

mu

MANUALE D'USO E MANUTENZIONE
USER'S MANUAL

(Rev. 02/2018)

edbi

ELEMENTI

ATTACCHI E CURVE STEMS AND HANDLEBARS

attacchi e curve
stems and handlebars



Vi ringraziamo per aver scelto un prodotto DEDA ELEMENTI e MUD.

DEDA ELEMENTI sviluppa, realizza e testa continuamente i propri prodotti al fine di mantenere i più elevati standard qualitativi.

Vi chiediamo comunque di collaborare con noi nel preservare ed utilizzare correttamente i componenti DEDA ELEMENTI e MUD.

Per ottenere questo risultato, Vi invitiamo a leggere attentamente questo manuale d'istruzioni, custodirlo con cura e di consegnarlo al nuovo proprietario in caso di rivendita della Vostra bicicletta o di componenti DEDA ELEMENTI e MUD di vostra proprietà.

Thank you for choosing a DEDA ELEMENTI or MUD product.

We at DEDA ELEMENTI develop, manufacture, and constantly test our products in order to maintain the highest standards of quality.

We ask for your collaboration to preserve and correctly use DEDA ELEMENTI and MUD components.

To achieve this, we invite you to read these instructions carefully and retain this manual for future use. If you sell your DEDA ELEMENTI or MUD bicycle or components to someone else, please include this manual.

INDICE

ITA

1	COSA È MOLTO IMPORTANTE PER LA VOSTRA SICUREZZA? _____	pag. 4
2	LIMITAZIONI D'USO E CONTROLLO DELLE COMPATIBILITÀ _____	pag. 5
3	INDICAZIONI SUI CONTROLLI PERIODICI, SULL'USURA E SULLA NECESSITÀ DI SOSTITUZIONE DEI COMPONENTI DEDA ELEMENTI E MUD _____	pag. 6
4	INDICAZIONI GENERALI DI MONTAGGIO _____	pag. 7
5	MONTAGGIO DEGLI ATTACCHI MANUBRIO AHEADSET® SU CANOTTO FORCELLA _____	pag. 8
6	REGOLAZIONE DELLA SERIE STERZO _____	pag. 10
7	MONTAGGIO DELLA CURVA MANUBRIO _____	pag. 13
8	MONTAGGIO LEVE CAMBIO/FRENO SU LLA CURVA MANUBRIO _____	pag. 13
9	PULIZIA E CURA _____	pag. 14
10	TERMINI DI GARANZIA _____	pag. 14

COSA È MOLTO IMPORTANTE PER LA VOSTRA SICUREZZA?

- Fate installare e regolare i componenti DEDA ELEMENTI e MUD da meccanici professionisti qualificati della rete vendita DEDA ELEMENTI. Detto personale è addestrato, è costantemente aggiornato e conosce a fondo le peculiarità dei prodotti DEDA ELEMENTI, gli accoppiamenti consigliati e le limitazioni d'uso degli stessi.
- Utilizzate sempre e solamente la chiave dinamometrica per serrare le viti, rispettando scrupolosamente le coppie di serraggio raccomandate in questo manuale! Ricordate che il valore stampigliato sui componenti indica la coppia massima raccomandata! Non superate mai il valore indicato!
- I componenti DEDA ELEMENTI e MUD sono progettati per lavorare correttamente in un intervallo di serraggio delle viti tra i 4 ed i 5 N/m! Se per evitare la rotazione relativa di canotto forcella, attacco e manubrio dovete superare questi valori, verificate attentamente che non ci siano tracce di grasso o lubrificante sulle superfici di contatto. Ciò riduce drasticamente l'attrito fra le superfici, e vi spinge a serrare pericolosamente le viti. Se il problema persiste contattate i rivenditori DEDA ELEMENTI o direttamente la Casa Madre.

Quando si serrano le viti senza utilizzare la chiave dinamometrica, si tende sistematicamente a sottostimare la coppia di serraggio. Si tende quindi a stringere le viti più del necessario. È importante ricordare che viti troppo serrate non portano ad una maggiore sicurezza dell'assemblaggio, ma al contrario i ingenerano eccessivi sforzi sui componenti, riducendone drasticamente la vita a fatica, ed innescando fenomeni di rottura che possono avere gravi conseguenze sulla Vs. incolumità.

Se siete in condizioni di emergenza, e non potete utilizzare una chiave dinamometrica, serrate le viti sufficientemente per evitare la rotazione relativa dei singoli componenti tra loro, e recatevi immediatamente presso un rivenditore DEDA ELEMENTI per il controllo dei serraggi.

- Prima di ogni uscita in bicicletta, seguite questa semplice lista di controllo, che vi consente di prevenire gran parte dei possibili inconvenienti:
 - A) Controllate che la forcella ruoti correttamente, con il corretto ed abituale gioco della serie sterzo, e l'attacco manubrio non ruoti sul canotto forcella.
 - B) Controllate che il manubrio non ruoti nella sede dell'attacco manubrio.
 - C) Ispezionate le viti di serraggio del frontalino anteriore, verificando che siano tutte in posizione ed integre, e il frontalino non riporti nessuna crepa o abrasione.
 - D) Ispezionate le viti di serraggio dell'attacco sul canotto forcella, verificando

che siano tutte in posizione ed integre, e le loro sedi non riportino nessuna crepa o abrasione.

- Non utilizzate la bicicletta se il manubrio, l'attacco manubrio o il reggisella scricchiolano o se notate danni esterni come incisioni, cricche, rigonfiamenti, ammaccature, alterazioni di colore, ecc. Fate controllare accuratamente dal vostro rivenditore specializzato DEDA ELEMENTI tali danni e se necessario sostituite i componenti.
- Visitate con frequente regolarità il sito **www.dedaelementi.com**, per essere informati su eventuali raccomandazioni aggiuntive, campagne di aggiornamento, ed eventuali richiami di prodotti difettosi.

2 LIMITAZIONI D'USO E CONTROLLO DELLE COMPATIBILITÀ

I componenti DEDA ELEMENTI sono progettati e collaudati in funzione delle specifiche condizioni di utilizzo attese nelle diverse discipline del ciclismo, così come classificate sul catalogo DEDA ELEMENTI e nel sito www.dedaelementi.com. Vi raccomandiamo quindi di attenerVi alle seguenti indicazioni:

- Scegliete ed utilizzate i componenti DEDA ELEMENTI e MUD secondo l'uso previsto.
- Non utilizzate i componenti per uso stradale (serie ROAD) per l'impiego fuoristrada.
- Non utilizzate i componenti DEDA ELEMENTI e MUD per le discipline Freeride, Dual Slalom, Downhill, ed in generale per tutte le applicazioni che esulino dal campo di collaudo previsto delle norme EN14766 ed EN14781
- Verificate preventivamente all'acquisto ed al montaggio la compatibilità reciproca dei diversi componenti che accoppierete, e più in dettaglio:
 - A) Compatibilità diametro foro attacco/cannotto forcella (tolleranza max ammissibile 0.20 mm).
 - B) Compatibilità diametro frontalino/curva manubrio (tolleranza max ammissibile 0.20 mm).
- Gli attacchi manubrio DEDA ELEMENTI sono progettati per essere montati esclusivamente con curve DEDA ELEMENTI.
- Le curve manubrio DEDA ELEMENTI sono progettate per essere montati esclusivamente con attacchi DEDA ELEMENTI.
- Manubri ed attacchi manubrio DEDA ELEMENTI sono progettati per un peso massimo del ciclista completo di equipaggiamento di 110 kg (242 lbs.).

Dopo il primo montaggio ed il rodaggio dei componenti, overossia dopo i primi 100-250 km, verificate con una chiave dinamometrica il corretto serraggio di tutte le viti. Se necessario, allentate le viti e ripristinate il corretto serraggio.

- Viti troppo serrate o troppo allentate possono essere causa di gravi incidenti, nei quali potreste rimanere seriamente feriti o perdere la vita.
- I componenti DEDA ELEMENTI e MUD sono progettati per lavorare correttamente in un intervallo di serraggio delle viti tra i 4 ed i 5 N/m! Se per evitare la rotazione relativa di canotto forcella, attacco e manubrio dovete superare questi valori, contattate i rivenditori DEDA ELEMENTI o direttamente la Casa Madre.

Successivamente eseguite questa verifica almeno ogni 1500 km.

Tutti i componenti delle biciclette sono soggetti ad usura e deterioramento delle loro caratteristiche e prestazioni, che dipende dalla cura e dalla manutenzione, dall'utilizzo che si fa della bici stessa, dalle condizioni ambientali a cui la bici è esposto, ad es. pioggia, fango, polvere e sabbia. I particolari metallici sono particolarmente sensibili alla corrosione di origine atmosferica, le parti in materiale composito sono particolarmente sensibili all'esposizione diretta ai raggi solari, alla temperature, ed agli urti.

Ogni due anni, od ogni anno in caso di utilizzo intensivo, fare smontare e controllare la perfetta integrità del manubrio, dell' attacco manubrio e del canotto forcella ove l'attacco è installato da un meccanico professionista specializzato della rete vendita DEDA ELEMENTI. Nessun componente deve presentare cricche, incisioni od abrasioni. In caso di dubbio non esitate a contattare DEDA ELEMENTI.

- In caso di incidente, urto o caduta i componenti in materiale composito possono lesionarsi o de-laminarsi in punti non osservabili direttamente, e dare origine nel tempo a rotture improvvise. Queste possono essere causa di gravi incidenti, nei quali potreste rimanere seriamente feriti o perdere la vita. I componenti in materiale composito non possono essere riparati. Quindi, in caso di incidente, urto o caduta i componenti in materiale composito devono essere sostituiti.
- In caso di incidente, urto o caduta i componenti in metallo possono subire microfrazure che innescano rotture a fatica in punti non osservabili direttamente, e dare origine nel tempo a rotture improvvise. Queste possono essere causa di gravi incidenti, nei quali potreste rimanere seriamente feriti o perdere la vita. Manubri, attacchi e frontalini metallici DEDA ELEMENTI E MUD, sono realizzati con leghe dure di alluminio, e, se deformati a seguito di uro o caduta, non possono essere raddrizzati. Essi devono essere tassativamente sostituiti.

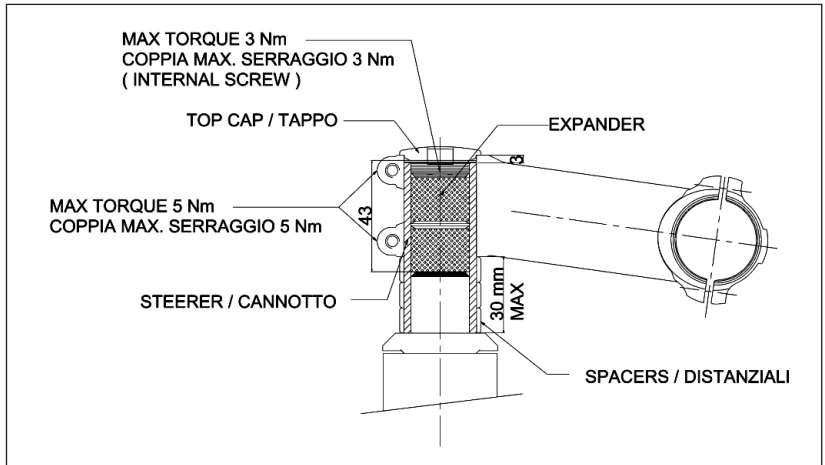
Il montaggio dei componenti DEDA ELEMENTI o MUD deve essere eseguito esclusivamente da un meccanico professionista specializzato della rete DEDA ELEMENTI. Egli ha la competenza e le attrezzature per assemblare i prodotti DEDA ELEMENTI e MUD nel modo più sicuro per Voi e l'ambiente.

Ciascuna delle seguenti indicazioni deve essere rispettata scrupolosamente. Il mancato rispetto delle istruzioni può provocare il cedimento del componente ed avere come conseguenza gravi incidenti, nei quali potreste rimanere seriamente feriti o perdere la vita e l'invalidazione della garanzia.

- Si consiglia di utilizzare sempre insieme manubrio e attacco manubrio DEDA ELEMENTI e MUD poiché sono progettati e realizzati per offrire le migliori prestazioni e garanzie di affidabilità.
- Se decideste di utilizzare un componente di altro produttore in abbinamento ad un prodotto DEDA ELEMENTI o MUD, leggete con attenzione le istruzioni per l'uso di questo produttore e verificate le compatibilità affinché si adatti bene e possa essere usato in sicurezza con i componenti DEDA ELEMENTI e MUD.
- In caso di discrepanza fra i manuali, prevale sempre la coppia di serraggio inferiore raccomandata.
- Il componenti DEDA ELEMENTI e MUD sono progettati per lavorare correttamente in un intervallo di serraggio delle viti tra i 4 ed i 5 N/m! Se per evitare la rotazione relativa di canotto, forcella, attacco e manubrio dovete superare questi valori, ciò indica che i componenti che state assemblando non sono compatibili, o che grasso e sporco hanno deteriorato le proprietà antifrizione delle superfici di accoppiamento.

DEDA ELEMENTI non si assume alcuna responsabilità per problemi derivanti dalla combinazione di componenti DEDA ELEMENTI e MUD con componenti di altro produttore, e non può garantire le prestazioni in termini di vita a fatica e conformità alle normative che sono proprie dei montaggi completi DEDA ELEMENTI e MUD.

MONTAGGIO DEGLI ATTACCHI MANUBRIO AHEADSET® SU CANOTTO FORCELLA



Il disegno esemplifica il corretto montaggio dell' attacco manubrio sul canotto forcella. L'operazione di taglio a misura del canotto forcella è un'operazione delicata, che può originare il rilascio di particelle nocive alla salute, e se effettuata senza la corretta attrezzatura, può rovinare irreparabilmente la forcella stessa.

■ Per il primo montaggio di un attacco manubrio DEDA ELEMENTI o MUD, che implichi il taglio a misura del canotto forcella, rivolgetevi ad un rivenditore specializzato DEDA ELEMENTI.

Se state invece provvedendo alla sostituzione di un attacco esistente, assicuratevi che l'attacco manubrio scelto abbia un diametro del foro di montaggio sul canotto forcella compatibile con il canotto stesso.

Controllate accuratamente che il canotto delle forcella non presenti restringimenti, intagli, e se in materiale composito, lacerazioni della fibra od altro. Se ci sono danni visibili rivolgetevi immediatamente ad un meccanico specializzato.

■ La presenza di intagli trasversali sul canotto forcella in corrispondenza del bordo dell'attacco manubrio, del bordo dell'expander o del cuscinetto di sterzo è da considerarsi un pericolosissimo innesco di rottura. La forcella va sostituita immediatamente!

■ Assicuratevi che l'expander (non incluso) che utilizzate abbia una lunghezza tale da assicurare che le viti posteriori dell'attacco manubrio insistano su una porzione di canotto completamente occupata dall'expander stesso. Ciò "ridurrà" i pericoli di intaglio del canotto a seguito del serraggio delle viti posteriori.

Ripulite accuratamente le superfici di contatto da eventuali tracce di sporco e grasso.

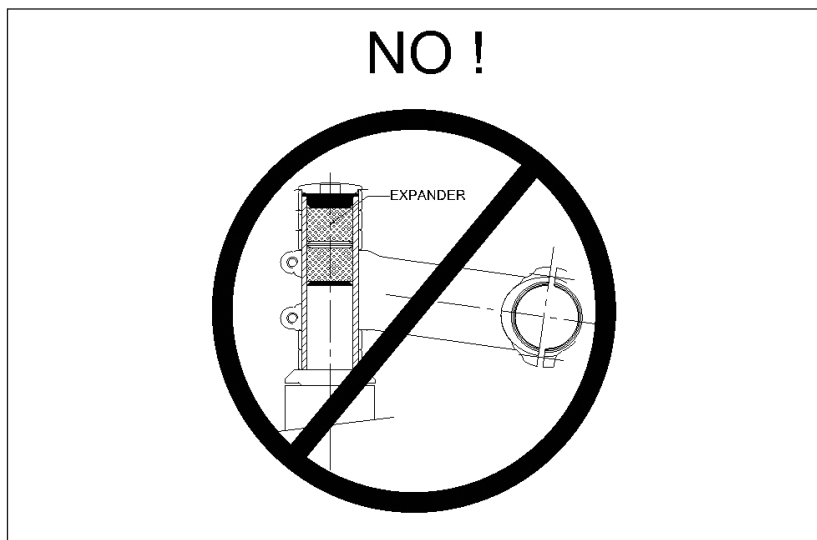
A seconda della lunghezza del canotto della forcella e alla posizione dell'attacco manubrio che desiderate, sarà necessario inserire dei distanziali al di sopra della serie sterzo. L'altezza massima consentita dei distanziali è 30 mm.

I distanziali sono disponibili in diverse altezze e devono essere collocati uno sopra l'altro in altezza, in modo tale che il canotto della forcella termini 2 mm al di sotto del bordo superiore dell'attacco manubrio.

La distanza tra il bordo superiore dell'attacco manubrio e il bordo superiore del canotto della forcella non deve essere superiore a 3 mm.

Alcuni attacchi manubrio DEDA ELEMENTI I e MUD (modelli tipo flip-flop, identificati dalla grafica reversibile) possono essere montati indifferentemente rispetto all'angolo formato con il canotto forcella. Questo consente, con lo stesso attacco di montare il manubrio a due diverse altezze.

Non mettete distanziali al di sopra dell'attacco! Il bordo inferiore dell'attacco, che lavora in una zona dove non c'è l'expander, tenderà a ovalizzare e intagliare il canotto forcella, con gravi rischi per la Vs. incolumità: il canotto potrebbe troncarsi improvvisamente sotto sforzo!



Inserite l'expander nel canotto forcella sino a battuta, e serrate la vite di espansione dello stesso con una coppia massima di 3 N/m.

Avviate il tappo superiore, che ha la funzione di regolare il gioco dei cuscinetti dello sterzo.

La regolazione della serie sterzo è un'operazione delicata per la quale vi consigliamo di rivolgerVi ad un dal rivenditore specializzato DEDA ELEMENTI. Qualora doveste regolare Voi stessi il gioco di sterzo, ricodateVi di leggere attentamente le istruzioni riportate sul manuale di uso e manutenzione della serie sterzo che impiegate e sul manuale di uso e manutenzione della forcella che equipaggia la vostra bicicletta.

- Utilizzate sempre una chiave dinamometrica per registrare le viti, rispettando scrupolosamente le coppie di serraggio raccomandate!

RicordateVi che in caso di indicazioni divergenti hanno sempre la priorità le coppie di serraggio inferiori.

Allentate le viti di fissaggio laterali dell'attacco manubrio senza svitarle completamente, in modo che l'attacco manubrio possa scorrere lungo il canotto. Ruotando la vite posta sul tappo superiore potete regolare il gioco dei cuscinetti.

ATTENZIONE: Un serraggio troppo elevato può danneggiare cuscinetti a sfera, che potrebbero bloccarsi sotto sforzo!

Quando il gioco della serie sterzo è regolato correttamente controllate l'orientamento dell'attacco manubrio, che deve essere perfettamente allineato alla direzione di marcia.

Il manubrio si troverà quindi esattamente ad angolo retto rispetto alla direzione di marcia.

Serrate quindi entrambe le viti di fissaggio posteriori dell'attacco manubrio alternativamente con la chiave dinamometrica cominciando con una coppia minima di serraggio di 4 Nm. Se l'attacco manubrio non dovesse essere sufficientemente serrato, aumentate la coppia di serraggio fino ad un massimo di 5 N/m.

Verificate il fissaggio dell'attacco manubrio, che non deve ruotare sul canotto forcella.

- I componenti DEDA ELEMENTI e MUD sono progettati per lavorare correttamente in un intervallo di serraggio delle viti tra i 4 ed i 5 N/m! S e per evitare la rotazione relativa di canotto forcella, attacco e manubrio dovete superare questi valori, ciò indica che i componenti che state assemblando non sono compatibili, o che grasso e sporco hanno deteriorato le proprietà antifrizione delle superfici di accoppiamento.

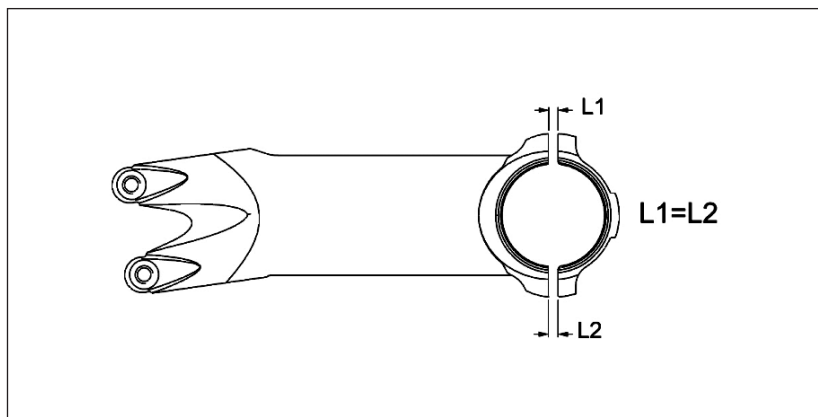
ATTENZIONE: a coppia di serraggio delle viti di chiusura dell'attacco manubrio deve essere la minima che garantisca la non-rotazione dello stesso sul canotto forcella (Max. 5 N/m). **Una coppia inutilmente elevata genera un deleterio stato di compressione radiale sul canotto forcella che può fessurarsi e/o tranciarsi senza preavviso.**

MONTAGGIO DELLA CURVA MANUBRIO

Prima di iniziare il montaggio di una curva manubrio DEDA ELEMENTI o MUD assicuratevi della compatibilità dello stesso con l'attacco che intendete impiegare (vedi paragrafo "Indicazioni generali di montaggio"). Montate il vostro nuovo manubrio DEDA ELEMENTI o MUD in modo che sia centrato sul frontalino dell'attacco.

Nelle biciclette da corsa, il montaggio standard prevede che la parte dritta inferiore del manubrio sia posizionata parallelamente al suolo o leggermente inclinata verso il basso.

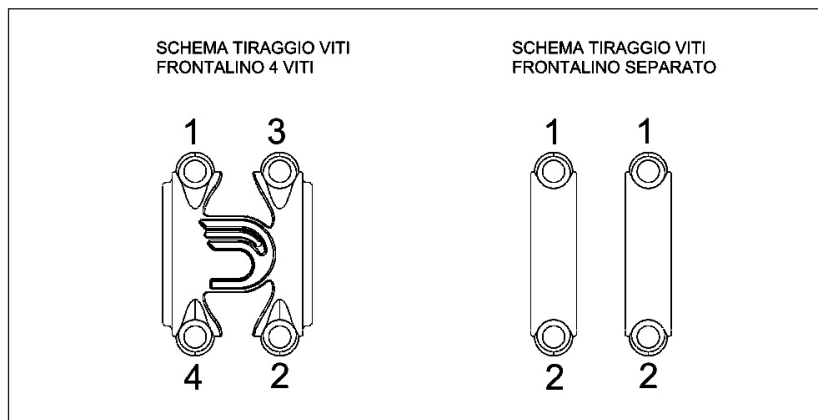
Ingrassate se necessario le viti del frontalino (le nostre sono guarnite esalock) e avviatele manualmente di alcuni giri, avendo l'accortezza di non sporcare con il grasso le superfici di contatto tra attacco, frontalino e manubrio. Puntate le viti quanto basta perché la luce tra il frontalino dell'attacco manubrio ed il corpo dello stesso sia identica sopra e sotto.



Avvitare quindi con una chiave dinamometrica le viti alternativamente, al massimo di $\frac{1}{2}$ giro alla volta.

Per i frontalini singoli a quattro viti seguite la sequenza di serraggio a croce 1-2-3-4, sino a raggiungere una coppia di serraggio di 4 N/m.

Per i frontalini costituiti da due semi-collari seguite la sequenza alternata sopra e sotto 1-2 sinistro/1-2 destro, sino a raggiungere una coppia di serraggio di 4 N/m.



Verificate la simmetria ed eguaglianza di tutte le distanze fra frontalino corpo attacco manubrio, se necessario, avviate ulteriormente sino a 5 N/m.

Verificate se il manubrio è ben fissato all'attacco manubrio. Non deve essere possibile ruotare il manubrio con la Vs. semplice forza muscolare.

■ I componenti DEDA ELEMENTI e MUD sono progettati per lavorare correttamente in un intervallo di serraggio delle viti tra i 4 ed i 5 N/m!

Se per evitare la rotazione relativa di canotto forcella, attacco e manubrio dovete superare questi valori, ciò indica che i componenti che state assemblando non sono compatibili, o che grasso e sporco hanno deteriorato le proprietà antifrizione delle superfici di accoppiamento.

■ Il valore indicato di 6 N/m su alcuni attacchi DEDA ELEMENTI e MUD va inteso come valore tassativamente non superabile in nessuna condizione di utilizzo.

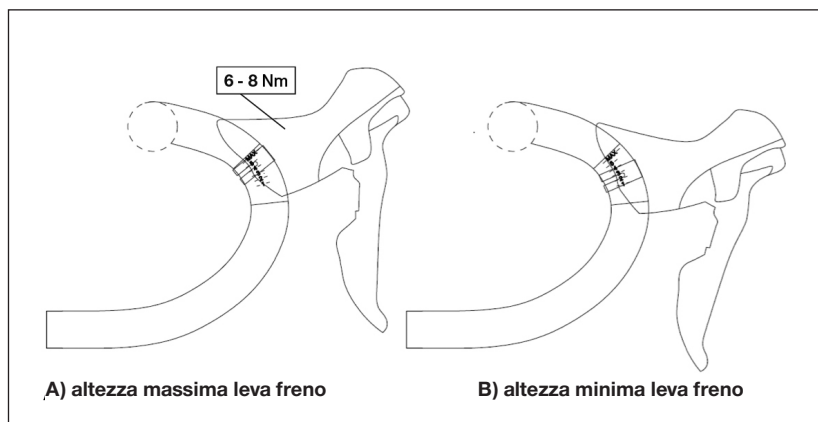
Non utilizzate comandi cambio e freno che presentano bave o spigoli vivi poiché potrebbero rovinare il manubrio o causare intagli; assicuratevi di allentare al massimo possibile le viti di fissaggio delle fascette prima di far scorrere i comandi cambio e freno sul manubrio. Rispettate le coppie di serraggio massime indicate dal costruttore dei comandi cambio e freno.

Non ruotate mai i comandi sul manubrio dopo che le viti di fissaggio sono stato serrate. Facendolo graffiereste la superficie rovinando la finitura e rischiando di danneggiare il manubrio.

Prima di iniziare il montaggio delle leve cambio/freno su curve manubrio Deda elementi verificate che le stesse non presentino bave o spigoli vivi poiché potrebbero rovinare il manubrio o causare intagli

Installate le leve cambio e freno rispettando le seguenti raccomandazioni:

- Allentate al massimo possibile le viti di fissaggio delle fascette prima di far scorrere i comandi cambio e freno sul manubrio
- Posizionate le leve freno con la fascetta all'interno dell'area identificata dalla scala graduata e serrate la vite di fissaggio con la chiave dinamometrica cominciando con una coppia minima di serraggio di 6 Nm.
- Se la leva freno non dovesse essere sufficientemente serrata e ruotasse sotto sforzo, aumentate la coppia di serraggio fino ad un massimo di 8 Nm.



ATTENZIONE: non ruotate mai i comandi sul manubrio dopo che le viti di fissaggio sono state serrate. Facendolo graffiereste la superficie rovinando la finitura e rischiando di danneggiare il manubrio.

ATTENZIONE: la coppia di serraggio della vite di chiusura delle fascette delle leve freno deve essere la minima che garantisca la non-rotazione delle stesse sul manubrio; in nessun caso la coppia di serraggio deve eccedere il valore di 8 N/m. Una coppia inutilmente elevata genera un deleterio stato di compressione radiale sulla curva manubrio che può fessurarsi e/o tranciarsi senza preavviso.

ATTENZIONE: se per evitare la rotazione relativa dei comandi sul manubrio dovete superare questi valori, ciò indica che i componenti che state assemblando non sono compatibili, o che grasso e sporco hanno deteriorato le proprietà antifrizione delle superfici di accoppiamento.

Pulite regolarmente manubrio, attacco manubrio, reggisella con acqua e un panno morbido.

Non utilizzate detergenti aggressivi quali acetone, trielina, solventi e simili che potrebbero deteriorare la vernice e il materiale sottostante.

Durante la pulizia della vostra bicicletta fate attenzione ad eventuali cricche, graffi, deformazioni di materiale o alterazioni di colore. Se avete dei dubbi contattate il vostro rivenditore specializzato DEDA ELEMENTI. Fate sostituire immediatamente i componenti danneggiati.

Non esponete il manubrio e l'attacco manubrio ai raggi diretti del sole e a temperature elevate.

Sostituite almeno una volta all'anno il nastro del manubrio. Pulire il manubrio con acqua e un po' di sapone liquido. Se necessario, rimuovere i resti di adesivo con alcol. Controllare se il manubrio presenta danneggiamenti o corrosione. Per la vostra sicurezza sostituire subito eventuali componenti deteriorati o danneggiati.

I componenti DEDA ELEMENTI sono garantiti due anni dalla data di acquisto da vizi e difetti di fabbricazione.

Tale garanzia è valida solo per il primo acquirente dietro presentazione della ricevuta d'acquisto, dalla quale si devono poter rilevare data d'acquisto, indirizzo del rivenditore specializzato e denominazione del prodotto Deda Elementi acquistato.

Sono esclusi dalla garanzia i danni derivanti da:

- Montaggio del componente da parte di personale non qualificato.
- Montaggi con componenti non compatibili.
- Incuria (carenza di cura e manutenzione).
- Incidenti.
- Montaggio improprio e sovraccarico da utilizzo improprio.
- Modifica del componente (ad es. reggisella accorciato).

Deda
ELEMENTI **mus**

Deda
ELEMENTI

www.dedaelementi.com

Dedaindustrie S.r.l.
Via Leonardo Da Vinci 19/21/23
26010 Campagnola Cremasca (CR) - Italia
Phone +39 0373 750 129
Fax +39 0373 751 105

Dedaos

www.dedaos.com.tw

Deda OS
No.8, Lane 150-30, Sec. 3, Xitun Rd.,
Xitun Dist.
Taichung City 407, Taiwan (R.O.C.)
tel: +886-4-24623436
fax: +886-4-24623430

Deda Elementi USA
dedausa@dedaelementi.com

   #ridededa

